

MEMÒRIA DE COSTOS EN RELACIÓ AMB LA CONTRACTACIÓ DEL SERVEI DE TRADUCCIÓ I MEDIACIÓ DINTRE DE L'ENTORN EDUCATIU

L'estimació dels costos salarials s'ha calculat prenent com a referència el Conveni col·lectiu de d'acció social amb infants, joves, famílies i d'altres en situació de risc per als anys 2013-2018 (codi de conveni núm. 79002575012007). Així com amb l'actualització de les taules salarials recollida en la Resolució EMT/2054/2023, de 8 de juny, per la qual es disposa la inscripció i la publicació de l'acta de la Comissió paritària del Conveni col·lectiu de Catalunya d'acció social amb infants, joves, famílies i d'altres en situació de risc per als anys 2013-2018 (codi de conveni núm. 79002575012007).

No obstant, aquesta indicació no prejutja el conveni laboral que sigui d'aplicació.

Aquesta estimació de costos han estat calculats segons salaris a partir de les últimes taules salarials del 16/06/2023 del conveni indicat, així com els acords establerts pels anys 2025 i 2026 que indica un increment de la massa salarial no inferior al 5% de la massa salarial mitjana (Resolució EMT/2054/2023).

Aquest servei s'integra en el Grup III, personal tècnic superior. Diferenciant dues categories professionals:

- Mediació interpersonal
- Traducció (presencial)

El nombre total de hores anuals segons conveni són de 1.724 hores d'acord amb l'article 32 del conveni col·lectiu. Pel nivell d'especialització s'ha estimat un plus d'idiomes (25%). S'estableix unes despeses totals d'empresa, corresponen a les cotitzacions a la Seguretat Social, del 35,5%.

A l'import estimat de cost hora personal directe d'execució presencial in situ s'han afegit altres costos directes, necessaris i indispensables per l'execució del servei (com són la coordinació de les actuacions per part del professional amb el centre educatiu, temps preparació de les mediacions i major durada de la intervenció, temps de desplaçaments, trucades de recordatori, etc.).

I finalment s'han afegit unes despeses indirectes (materials, mitjans informàtics, despeses generals), així com el benefici industrial.

La prestació de traducció documental no és significativa en la globalitat del servei, es preveu com excepcional. S'estima un 50% de cost sobre el cost unitat de la traducció presencial.

A continuació s'adjunta el càlcul del preu hora de cada actuació:

Mediador/a	mes 2024	anual 2024	2025	2026
G3 tècnic superior	1.594,22 €	22.319,08 €		
Plus idiomes	398,56 €	5.579,77 €		
Cost empresa	707,44 €	9.904,09 €		
TOTAL	2.700,22 €	37.802,94 €	39.693,09 €	41.677,74 €

Traductor/a	mes 2024	anual 2024	2025	2026
G3 tècnic superior	1.594,22 €	22.319,08 €		
Plus idiomes	398,56 €	5.579,77 €		
Cost empresa	707,44 €	9.904,09 €		
TOTAL	2.700,22 €	37.802,94 €	39.693,09 €	41.677,74 €

	Cost hora conveni	Unitat prestació servei centre educatiu	Cost directes vinculats prestació	Cost total directe unitat prestació
Mediació interpersonal	24,18 €	70 minuts	42,88 €	67,06 €
Traducció presencial	24,18 €	60 minuts	31,37 €	55,55 €
Traducció documental		document		

S'estima la següent previsió econòmica de la prestació del servei, per a 24 mesos, segons l'històric dels últims cursos escolars:

	Nombre unitats prestació servei	Cost directe unitat prestació	Estimació costs prestació servei
Mediació interpersonal	280	67,06 €	18.777,79 €
Traducció presencial	1.702	55,55 €	94.537,59 €
Traducció documental	40	27,78 €	1.111,20 €
Total despeses directes			114.426,58 €
15% estimació despeses generals i indirectes			20.950,00 €
6% benefici industrial			8.125,59 €
			143.499,17 €

D'acord amb el volum d'unitats de servei màxim establertes pel desenvolupament dels diferents encàrrecs d'aquest servei, amb un període d'execució de 24 mesos, s'obté l'import de licitació. Amb totes aquestes dades l'import de licitació queda establert:

	Unitat prestació servei	* Preus unitaris sense IVA	Imports Licitació sense IVA	Imports licitació IVA inclòs (10%)
Mediació interpersonal	280	82,00 €	22.960,00 €	25.256,00 €
Traduccions presencials individual, familiar o grupal	1.702	70,00 €	119.140,00 €	131.054,00 €
Traducció documental relacionada amb les intervencions	40	35,00 €	1.400,00 €	1.540,00 €
Servei de traducció i mediació		TOTAL	143.500,00 €	157.850,00 €

(*) Aquest preu unitari de servei de licitació inclou tots els costos de la dedicació del professional i tots els mitjans tècnics i materials per l'execució dels treballs, costos indirectes i benefici industrial, abans d'IVA.